

24. Februar 2015, Pastoralzentrum Bozen

PROZEDUREN UND UMSETZUNG

Dr. Virna BUSSADORI
DDr. Giorgio GOTTARDI

24 febbraio 2015, Centro Pastorale di Bolzano

PROCEDURE E ATTUAZIONE

Dr. Virna BUSSADORI
DDr. Giorgio GOTTARDI

FACHPLAN AUFSTIEGSANLAGEN UND SKIPISTEN PIANO DI SETTORE IMPIANTI DI RISALITA E PISTE DA SCI



Genehmigung

Beschluss der Landesregierung Nr.
1545 vom 16.12.2014

In Kraft seit

11.02.2015 (Amtsblatt der Region
vom 10.02.2015, Beiblatt Nr. 3)

Bestandteile

BAND 1 - Bericht,
Durchführungsbestimmungen

BAND 2 - Umweltbericht

BAND 3 - Kartenmaterial
im Maßstab 1.50.000

Download

[http://www.provinz.bz.it/natur-
raum/themen/fachplan-
aufstiegsanlagen.asp](http://www.provinz.bz.it/natur-
raum/themen/fachplan-
aufstiegsanlagen.asp)

Approvazione

Delibera della Giunta Provinciale n.
1545 del 16.12.2014

Entrata in vigore

11.02.2015 (Bollettino Ufficiale della
Regione del 10.02.2015, suppl. n. 3)

Documenti

VOLUME 1 – Relazione, Norme di
attuazione

VOLUME 2 – Rapporto ambientale

VOLUME 3 – Materiale cartografico
in scala 1.50.000

Download

[http://www.provincia.bz.it/natura-
territorio/temi/piano-risalita.asp](http://www.provincia.bz.it/natura-
territorio/temi/piano-risalita.asp)

NEUBEGRIFFE

im Sinne von

**L.G. 14/2010 Ordnung der
Skigebiete**

und

DLH 3/2012

Durchführungsverordnung:

a) **SKIZONEN**

b) **REGISTER DER SKIPISTEN
UND AUFSTIEGSANLAGEN**

c) **EINGRIFFE IN SKIZONEN**

d) **ERGÄNZENDE EINGRIFFE**

NUOVI CONCETTI

ai sensi di

**L.P. 14/2010 Ordinamento delle
aree sciabili attrezzate**

e

DPP 3/2012

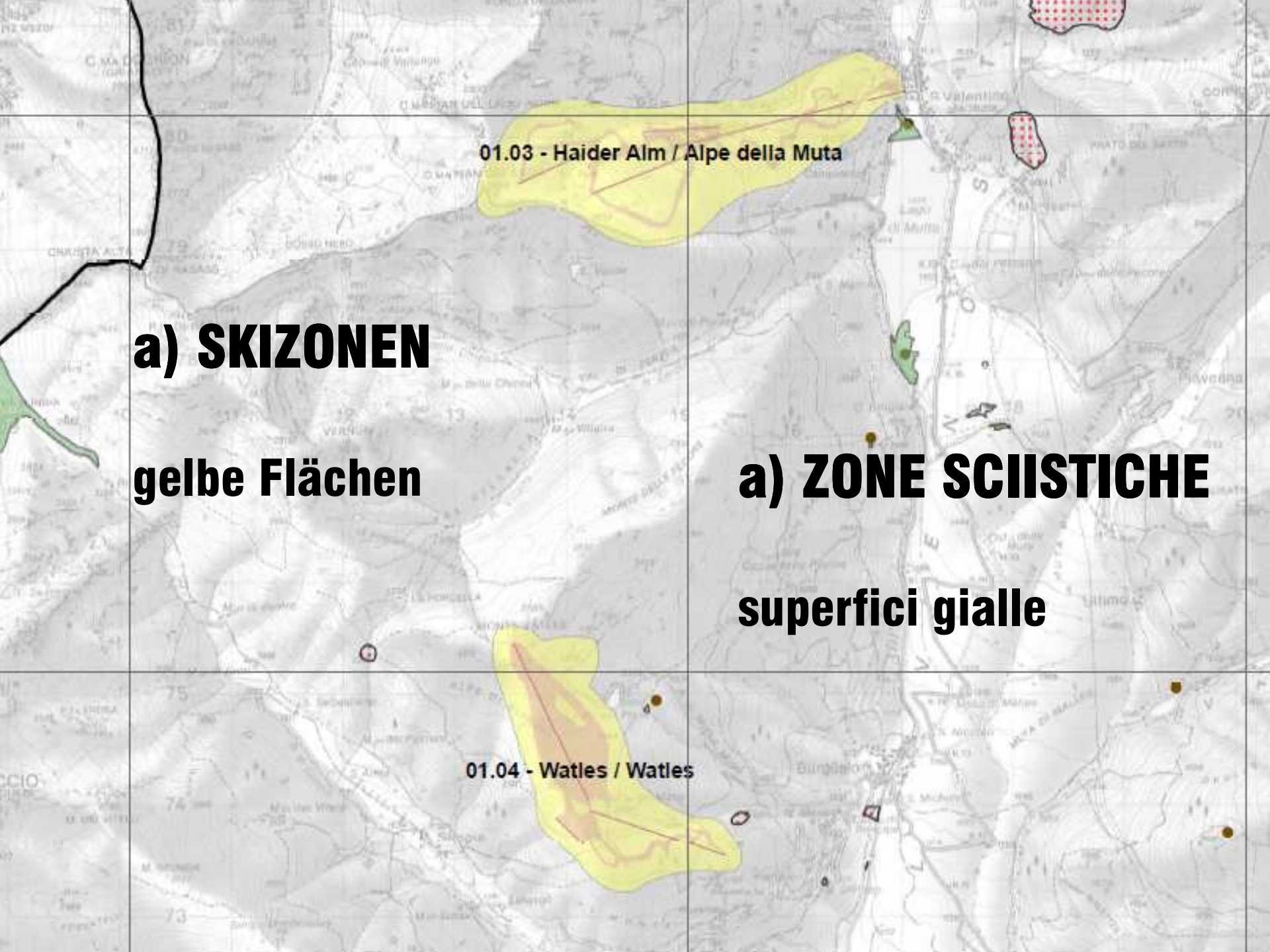
Regolamento di esecuzione:

a) **ZONE SCIISTICHE**

b) **REGISTRO DELLE PISTE DA SCI E
DEGLI IMPIANTI DI RISALITA**

c) **INTERVENTI IN ZONE SCIISTICHE**

d) **INTERVENTI INTEGRATIVI**



01.03 - Haider Alm / Alpe della Muta

The image is a topographic map of a mountainous region, likely in the Alps. It features contour lines, elevation markers, and various place names. Two specific areas are highlighted in yellow: a large, irregularly shaped area in the upper center and a smaller, more elongated area in the lower center. These yellow areas are labeled '01.03 - Haider Alm / Alpe della Muta' and '01.04 - Watles / Watles' respectively. The map also shows several small green and red patches, and a network of roads and trails. The overall tone is grey and technical, typical of a topographic map.

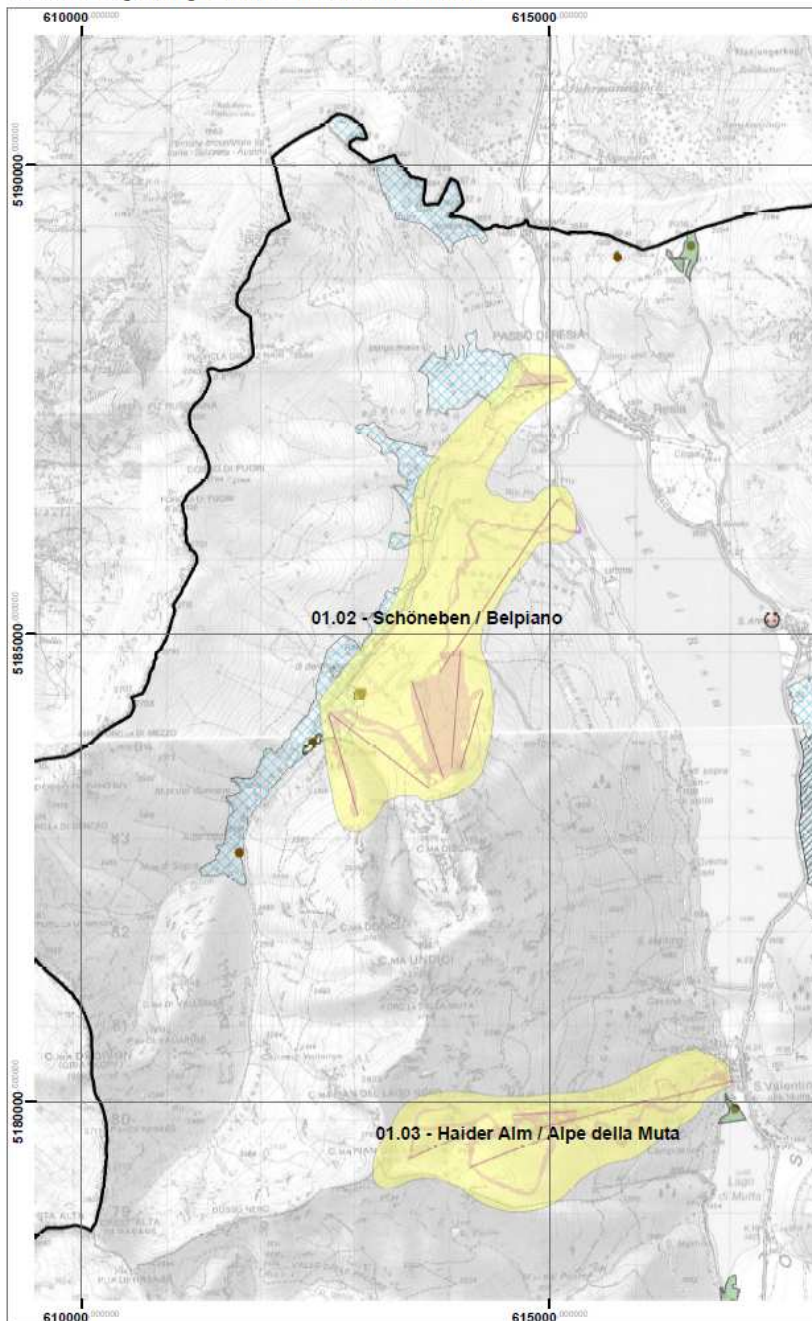
a) SKIZONEN

gelbe Flächen

a) ZONE SCIISTICHE

superfici gialle

01.04 - Watles / Watles

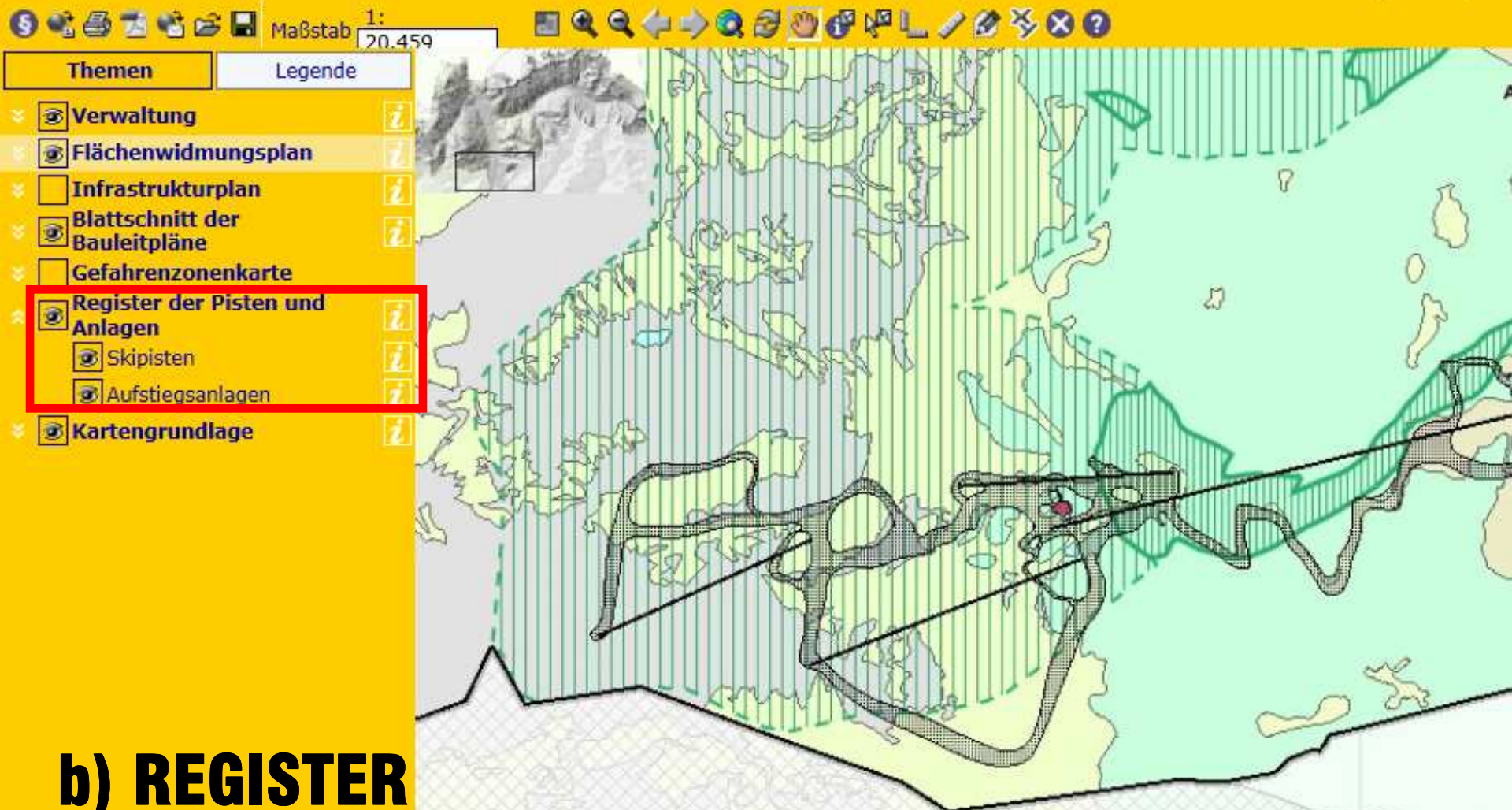


KARTEN DER SKIZZONEN

Nur als PDF-Datei verfügbar!
Darstellung und Interpretation im
Maßstab 1:50.000.
Bei Zweifeln bitte Amt 28.1
kontaktieren

CARTE DELLE ZONE SCIISTICHE

Disponibili solo in formato PDF!
Rappresentazione e interpretazione in
scala 1:50.000.
In caso di dubbi contattare l'Ufficio
28.1



b) REGISTER

Ist nicht Bestandteil des Bauleitplanes, ist jedoch in den Browsern ersichtlich

b) REGISTRO

Non fa parte del PUC ma è visibile nei Browser

REGISTER VS. BAULEITPLÄNE

**Skipisten und Aufstiegsanlagen
mit Skibetrieb werden aus den
Flächenwidmungsplänen
gestrichen**

REGISTRO VS. PIANI URBANISTICI

**Piste da sci e impianti di risalita
con servizio sciistico sono
stralciati dai piani di
zonizzazione**

WALD

**Die Eintragung einer Skipiste
Führt – wie auch heute - zu
keiner Umwidmung im BLP**

**Wenn sie notwendig ist, muss
ein separates Verfahren
(Grün-grün) eingeleitet werden**

BOSCO

**L'inserimento di una pista da sci
non comporta – come già ora –
una modifica di PUC**

**Se questa è necessaria deve
essere avviato un procedimento
separato (verde-verde)**

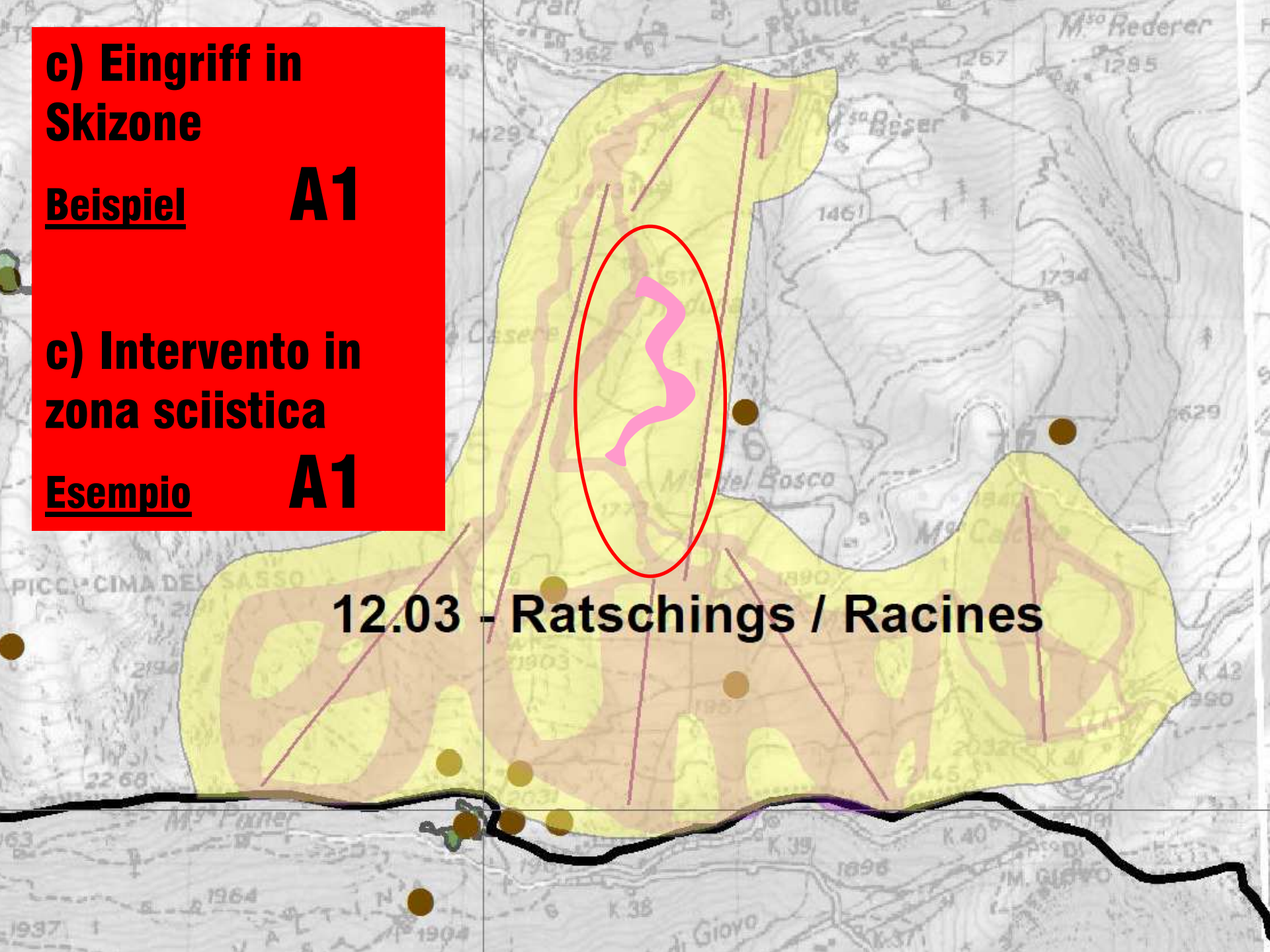
**c) Eingriff in
Skizzone**

Beispiel A1

**c) Intervento in
zona sciistica**

Esempio A1

12.03 - Ratschings / Racines



c) Eingriff in Skizzone

Beispiel

A2

c) Intervento in zona sciistica

Esempio

A2

12.03 - Ratschings / Racines

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

ABLAUF

DLH 3/2012, Art. 9

Projekt + Einverständniserklärung an die Gemeinde;

Baukommission + Gemeindevorschuss;

Projekt an die Landesverwaltung;

Anpassung des Registers von Amts wegen;

Erteilung der Baukonzession

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

PROCEDURA

DPP 3/2012, Art. 9

Progetto e assenso scritto al Comune;

Commissione edilizia + Giunta Municipale;

Progetto all'amministrazione provinciale;

Adeguamento d'ufficio del registro;

Rilascio della conc. edilizia

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

UNTERLAGEN

**Liste der Unterlagen: Artikel
10, Abs. 3 und ff. DLH 3/2012**

Eintragung ins Register:

**von Amts wegen nach
Mitteilung der Genehmigungen
gem. Art. 9 Abs. 3
(Landschaftsschutz bzw.
Umweltagentur)**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

DOCUMENTAZIONE

**Lista documentazione: articolo
10, comma 3 e segg. DPP 3/2012**

Inserimento nel registro:

**d'ufficio dopo trasmissione delle
autorizzazioni ai sensi dell'art. 9,
comma 3 (Tutela paesaggio o
Agenzia per l'ambiente)**

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

UNTERLAGEN

**Für Sicherheit
(Funktionsbereich Tourismus)**

und

**Seilbahnanlagen (Amt für
Seilbahnen)**

**sind die jeweiligen
Ermächtigungen separat
einzuholen (wie es schon
früher war)**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

DOCUMENTAZIONE

**Per sicurezza (Area funzionale
Turismo)**

e

**impianti funiviari (Ufficio
Trasporti funiviari)**

**sono da richiedere separatamente
le relative autorizzazioni (come
già avveniva prima)**

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

ZU BEACHTEN

**Der Fachplan enthält eine
Reihe von wichtigen
Informationen, die im Rahmen
der Projektierung zu befolgen
sind**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

DA CONSIDERARE

**Il piano di settore raccoglie una
serie di importanti informazioni
da tenere in considerazione nel
contesto della progettazione**

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

FÖRDERLEISTUNG

Keine genaue Maximalförderleistung einzelner Aufstiegsanlagen, ein ausgewogenes Verhältnis zw. Pistenflächen und Liften ist jedoch als Ziel zu verfolgen (Art. 1 DFB).

Die Projekte müssen eine Begründung für die angesuchte Förderleistung enthalten und ihre Angemessenheit nachweisen. Womöglich: Angaben im alten Plan suchen

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

PORTATA ORARIA

Nessuna portata oraria massima per ogni singolo impianto di risalita, il rapporto equilibrato tra capacità di trasporto e superfici di piste rimane però un obiettivo da perseguire (art. 1 NDA).

I progetti devono contenere un'argomentazione per la portata oraria richiesta e dimostrarne l'adeguatezza. Se possibile: cercare informazioni nel vecchio piano

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

**DURCHFÜHRUNGS-
BESTIMMUNGEN (BAND 1)**

**Die DFB enthalten die
normativen ‚Regeln‘, die für
die Umsetzung des Fachplanes
von Bedeutung sind**

**Die Bewertungskriterien für die
Projekte sind im Artikel 7
aufgelistet**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

**NORME DI ATTUAZIONE
(VOLUME 1)**

**Le NDA contengono le ‘regole’
normative rilevanti per
l’implementazione del piano di
settore**

**I criteri di valutazione dei progetti
sono elencati all’articolo 7**

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

BERICHT (BAND 1)

**Im Bericht findet man
Informationen über
verschiedene Themen, die im
Rahmen des Skitourismus eine
Rolle spielen**

**Unter den vom Umweltbeirat
angeforderten Ergänzungen ist
die Wasserverfügbarkeit (S.
106 und ff.) besonders
relevant**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

RELAZIONE (VOLUME 1)

**All'interno della relazione si
trovano informazioni su diversi
temi che rivestono ruoli
importanti nel contesto del
turismo dello sci**

**Tra le integrazioni richieste dal
Comitato ambientale è da
segnalare per rilevanza il tema
delle risorse idriche (pag. 106 e
segg.)**

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

SWOT-ANALYSE (BAND 1)

**Im Anhang C sind die Daten
(zusammenfassende Daten-
blätter) und Eigenschaften der
42 Skizzen enthalten**

**Für jede Skizze werden auch
Empfehlungen für die
Entwicklung aufgelistet**

**Insbes. soll auf Schwächen
und Risiken reagiert werden**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

ANALISI SWOT (VOLUME 1)

**L'allegato C contiene dati
(schede riassuntive) e
caratteristiche relativamente alle
42 zone sciistiche**

**Per ogni zona sciistica sono
indicati suggerimenti per lo
sviluppo**

**In particolare è da reagire ai
punti di debolezza e ai rischi**

Planungsraum

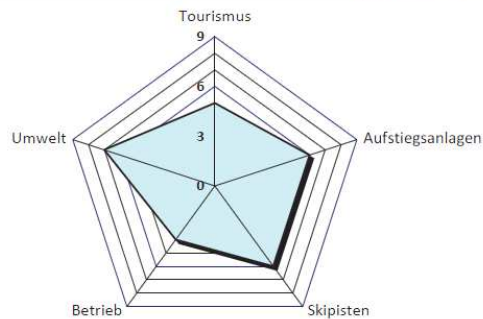
Zonenkodex

Name der Skizone

06

02

Pfelders



* nicht alle Daten zum Thema Betrieb vorhanden

Gemeinde/n

Systemgebiet

Fläche

Fläche bis 1.200 Hm, zw. 1.200 u. 1.600, ü. 1.600

Höhe üdM (min./max.)

Ausrichtung

Aufstiegsanlagen und Skipisten

Anzahl und Länge exist. Anlagen (FP 2010)

Anzahl und Länge exist.+gepl. Anlagen (FP 2010)

Fläche exist. Skipisten (FP 1999 und 2010)

Fläche exist.+gepl. Skipisten (FP 1999 und 2010)

Verhältnis exist. Skipisten/Fläche

Gesamtförderleistung exist. Anlagen (FP 2010)

Moos in Passeier

Vinschgau, Ultental und Nebentäler

127,4 Ha

0% • 1,5% • 98,5%

1.593 / 2.529 m

überwiegend Nordhänge

4 • 3.084 m

5 • 3.598 m

26,0 Ha bzw. 28,3 Ha

27,7 Ha bzw. 27,1 Ha

22,2 %

4.300 p/h

Kiviat-Diagramm und zusammenfassendes Daten- blatt

Diagramma di Kiviat e scheda riassuntiva

- schneesicher
- familienfreundlich
- autofrei
- ausgewogenes Angebot an Infrastrukturen
- klimatische Verhältnisse
- technische Beschneigung

- Vielfalt an Skipisten
- Erreichbarkeit

- sanfter Tourismus
- idyllisches Bergdorf
- Beherbergungsstrukturen vor Ort und im Tal
- frühzeitiger Saisonanfang

- Größe der Skizone

Eigenschaften, Entwicklungspotential und Schlussfolgerungen

Die Skizone Pfelders im Passeiertal gilt als relativ schneesicher da nahe am Alpenhauptkamm. Pfelders punktet mit seinem idyllischen Bergdorf und der intakten dörflichen Struktur. Seit einigen Jahren ist der Ort autofrei und setzt auf sanften Tourismus. Das Angebot an touristischen Infrastrukturen ist sehr gut ausgebaut (Langlaufen, Rodel, Wandern, Eislaufen, Pferdeschlitten, etc.). Die Skizone selbst ist relativ überschaubar und die Pistenvielfalt hält sich in Grenzen, nichtsdestotrotz sind die Pisten aufgrund der Geländebeschaffenheit steil und anspruchsvoll. Ein Nachteil insofern ist die große Entfernung zur nächstgelegenen hochrangigen Straße und ÖPNV-Anbindung. Das Potential von Pfelders liegt in seiner Überschaubarkeit, im sanften Tourismus, der Ruhe und dem vielfältigen Angebot an Wintersportmöglichkeiten. Diesem Konzept bzw. Rahmenbedingungen würde ein quantitativer Ausbau der Skizone widersprechen, vielmehr sollte auf Genuss und Qualität geachtet werden. Es ist zu überprüfen, ob es dank den günstigen klimatischen Verhältnissen Sinn machen kann, die Skisaison vorzuverlegen, um somit für Skimannschaften und Skiclubs interessant zu werden.

SWOT-Analyse mit Textbeschreibung

Analisi SWOT con descrizione in forma di testo

Checklist

Anhang B

Eingriffe in Skizonen (DLH 3/2012, Art. 9): checklist

Folgende checklist hat eine ergänzende, zusammenfassende Funktion. Sie ersetzt in keinem Fall die in den unterschiedlichen Bereichsgesetzen vorgesehenen Unterlagen und ist zusätzlich jedem Projekt beizufügen.

Vorhaben	
Planungsraum/Zonenkodex/Name der Skizone	
Gemeinde/n	
Fläche der Skipiste bzw. Länge der Aufstiegsanlage	
Höhenkote des höchsten bzw. niedrigsten Punktes	
Fläche in m ²	< 1.200 Hm _____ 1.200 u. 1.600 Hm _____ > 1.600Hm _____
Betroffenes Waldgebiet in m ²	
Erdbewegungsarbeiten in m ³	
Ausrichtung	
Geplante Klassifizierung der Skipiste	Blau Rot Schwarz

Anhang B
Seite 133

Allegato B
Pagina 135

Checklist

Anhang B Seite 133

Allegato B Pagina 135

Typologie der Aufstiegsanlage

Widmung der betroffenen Fläche im BLP
bzw. Landschaftsplan

Banngebiete und spezielle Bindungen im
BLP bzw. Landschaftsplan

Schutzgebiete lt. LG 16/1970

Präsenz von gefährdeten Arten lt. Roter
Liste

Anteil an blauen, roten und schwarzen
Skipisten und Begründung für die
angesuchte Skipiste

Wasserbedarf für die Beschneigung;
Speicherbecken (Bestand, Bedarf und
Mehrfachnutzung)

Erreichbarkeit mit öffentlichen
Verkehrsmitteln (u.a. Zug) bzw. MIV

Parkplätze

geplant _____ vorhanden _____

Kriterien und Richtlinien für den Schutz der Landschaft

Eingliederung der Eingriffe in die Landschaft

Die Landschaft soll für ihren ästhetischen, historischen, kulturellen und natürlichen Wert gebraucht, müssen mit der Erhaltung der biologischen Vielfalt und jener Eigenschaften in Einklang geteilt werden.

Im Rahmen der Maßnahmen der Landesverwaltung im Bereich des Landschaftsschutzes wurden Anregungen für gute Lösungen: es werden außerdem auch die kritischen und positiven Punkte

Das hier zur Verfügung gestellte Dokument kann in Zukunft durch genauere Analysen anderer

 [Kriterien und Richtlinien zum Schutz der Landschaft 2014 \(24 Mb\)](#)

Folgendes Eckdatenformular dient als Hilfestellung für die Deutung und Bewertung der Landschaftsprojekte, der Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen möglich ist.

 [Eckdatenformular \(71 Kb\)](#)

Damit die auf dieser Seite vorhandenen PDF-Dokumente geöffnet und angezeigt werden können. Falls Sie noch keinen PDF-Betrachter installiert haben, entscheiden Sie sich jetzt für:



einem Freien PDF-Betrachter



den Adobe® Reader®

<http://www.provinz.bz.it/natur-raum/themen/kriterien-richtlinien.asp>

Criteri ed indirizzi per la tutela del paesaggio

Inserimento nel paesaggio degli interventi sul territorio

Il paesaggio è un **valore** che va salvaguardato per le sue caratteristiche espressive. Es deve conciliarsi con la conservazione della biodiversità e il mantenimento di quell'ambiente di vita.

All'interno delle politiche per il paesaggio perseguite dall'Amministrazione Provinciale, le **indicazioni di metodo e suggerimenti di buone soluzioni**: vengono analizzate in modo dinamico, da integrare progressivamente, approfondendo altri tipi di paesaggi.

 [Criteri ed indirizzi per la tutela del paesaggio 2014 \(PDF 24 mb\)](#)

Il modulo sottostante: sintesi degli elementi significativi del paesaggio, dei suoi caratteri

 [Modulo \(PDF 71 kb\)](#)

Per aprire i documenti PDF contenuti in questa pagina occorre installare un lettore PDF. Se non ne hai già installato uno nel tuo sistema, puoi scaricare:



un lettore PDF libero



il programma Adobe® Reader®

<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/temi/kriterien-richtlinien.asp>

**Eingriffe in Skizzen
Projektebene! (Beispiele A)**

DATENLIEFERUNG

Um die Anpassung des Registers zu vereinfachen und die Genauigkeit zu gewährleisten muss neben den Projektunterlagen auf Papier auch die kartographische Darstellung der Skipiste bzw. des Liftes als digitale Datei geliefert werden

**Formate:
PDF und DWG/SHP**

**Interventi in zona sciistica
Livello di progetto! (esempi A)**

CONSEGNA DEI DATI

Per agevolare l'adeguamento del registro e garantire la necessaria precisione devono essere forniti, oltre alla documentazione cartacea del progetto, i file digitali della rappresentazione cartografica della pista da sci o dell'impianto di risalita

**Formati:
PDF e DWG/SHP**

and now...

MACHBARKEITSEBENE!



LIVELLO DI FATTIBILITÀ!

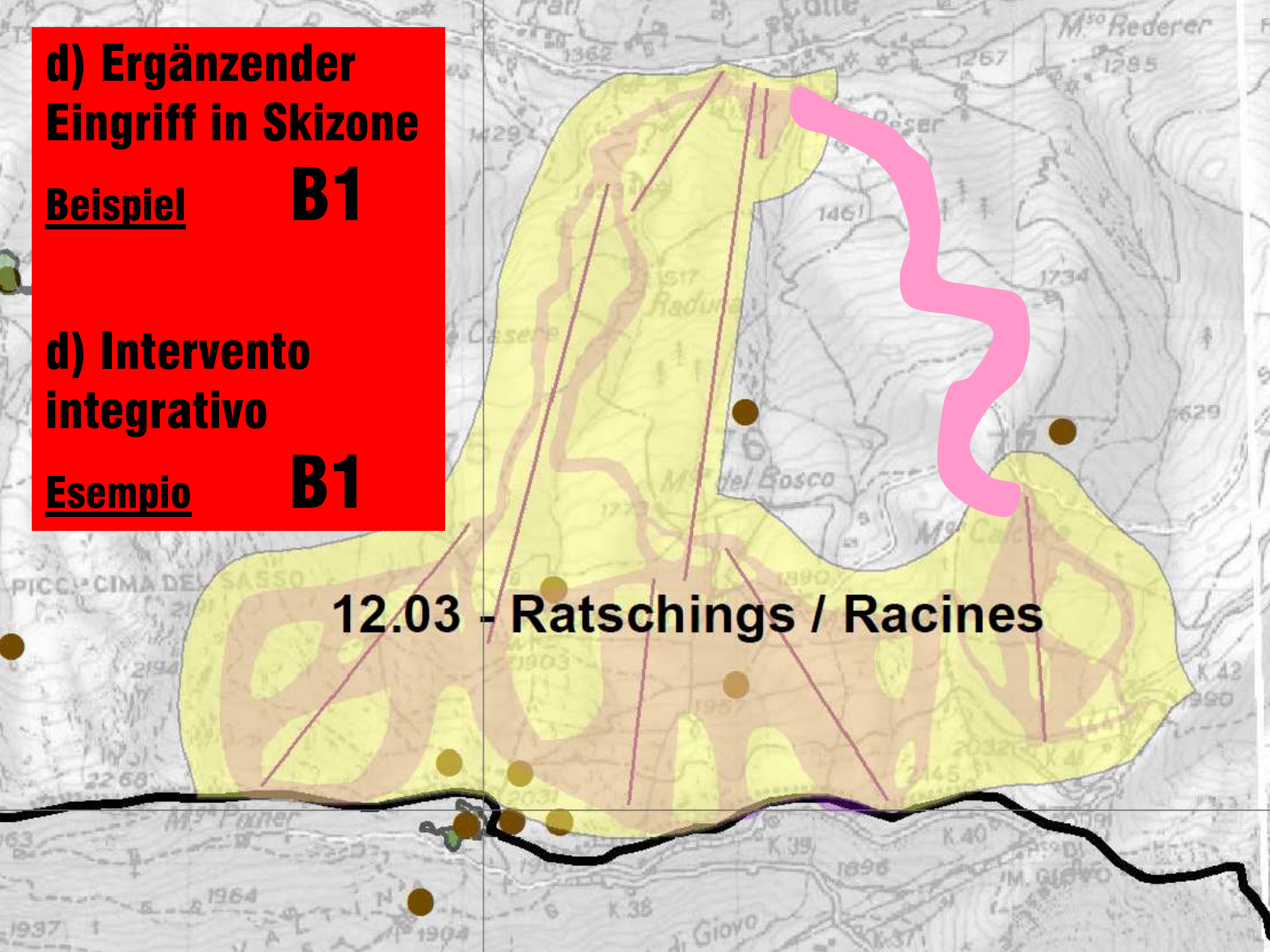
**d) Ergänzender
Eingriff in Skizzone**

Beispiel B1

**d) Intervento
integrativo**

Esempio B1

12.03 - Ratschings / Racines

A topographic map of a mountainous region. A large area is highlighted in yellow, indicating a specific zone of interest. Within this yellow area, there are several smaller regions outlined in orange. A thick, wavy pink line runs vertically through the right side of the yellow area. Several brown dots are scattered across the map, some within the yellow area and some outside. The map includes contour lines and various place names in German and Italian, such as 'M. Rederer', 'M. Casere', 'M. del Bosco', 'M. Casere', 'M. Faller', 'M. di Giovo', and 'M. Nuovo'. Elevation numbers like 1362, 1429, 1461, 1734, 1903, 1904, 1937, 1964, 2032, 2145, 2194, 2268, 2320, 2330, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400 are visible.

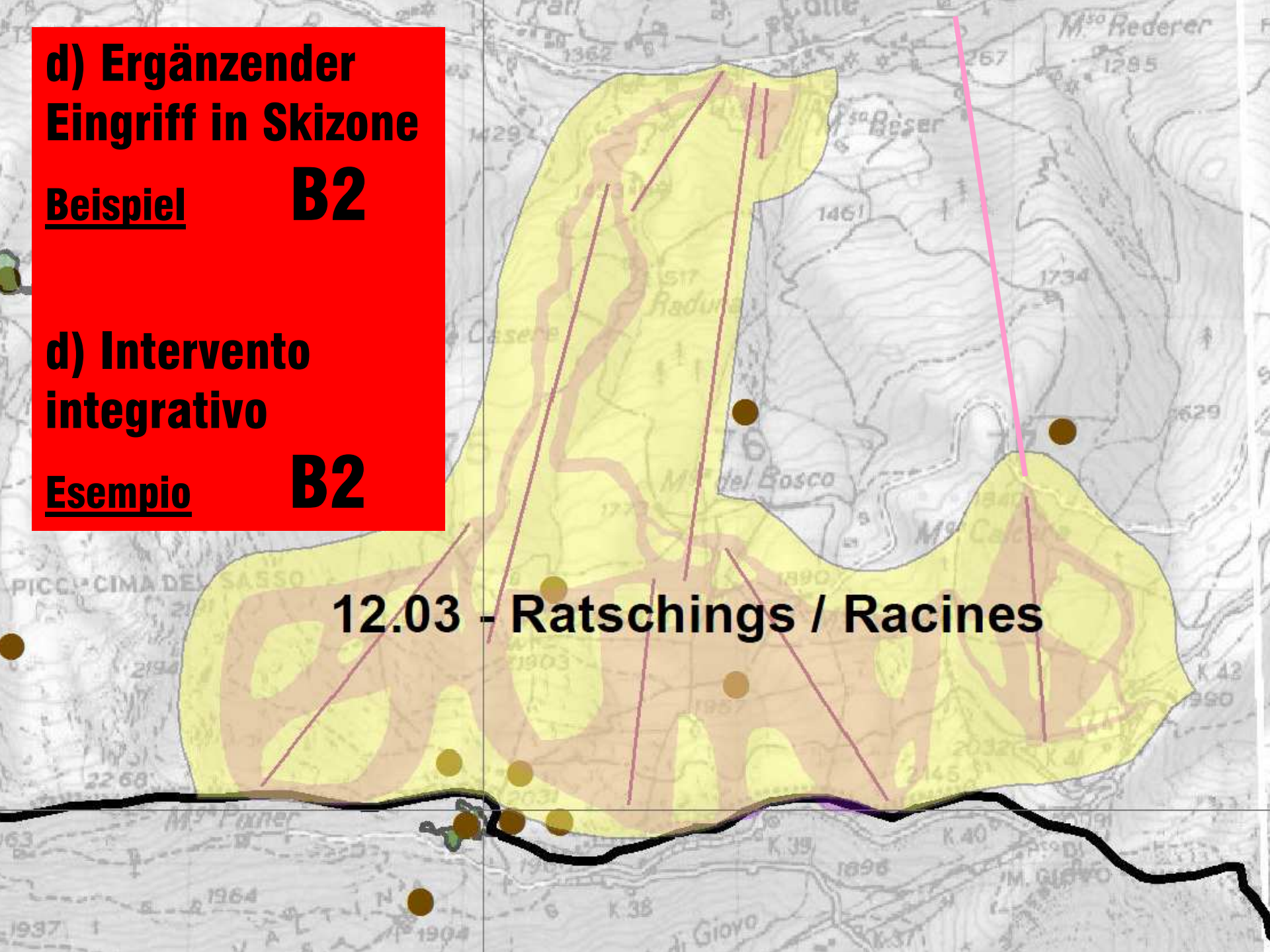
**d) Ergänzender
Eingriff in Skizzone**

Beispiel B2

**d) Intervento
integrativo**

Esempio B2

12.03 - Ratschings / Racines

A topographic map of the Ratschings / Racines area. A large, irregularly shaped area is highlighted in yellow, representing the intervention zone. Within this yellow area, there are several smaller, irregularly shaped areas highlighted in a darker orange/brown color. Red lines are drawn across the map, some following the boundaries of the highlighted areas and others crossing them. A pink line is also visible on the right side of the map. The map shows contour lines and various place names, including 'M. Rederer', 'M. Beser', 'M. del Bosco', 'M. Caccia', 'M. Faller', 'M. di Giovo', and 'M. Nuovo'. Elevation points are marked with numbers like 1362, 1429, 1461, 1517, 1734, 1775, 1890, 1903, 1904, 1937, 1964, 2032, 2145, 2194, 2268, 2629, and 267. A thick black line runs along the bottom of the map, possibly indicating a road or a boundary. Several brown dots are scattered across the map, some within the yellow area and some outside.

Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)

ABLAUF

DLH 3/2012, Art. 9 bis

**Umweltbericht+Machbarkeits-
studie an die Gemeinde;**

**Gemeinderatsbeschluss+
Veröffentlichung (30 Tage);**

**Unterlagen+Stellungnahmen+
evtl. Ergänzungen vom
Gemeinderat ans Amt 28.1;**

Umweltbeirat;

Beschluss der Landesregierung

Interventi integrativi
Livello di fattibilità! (esempi B)

PROCEDURA

DPP 3/2012, Art. 9 bis

**Rapporto ambientale e studio di
fattibilità al Comune;**

**Consiglio Comunale+
pubblicazione (30 giorni);**

**Documenti+prese di posizione+
ev. integrazioni del CC all'ufficio
28.1;**

Comitato ambientale;

Delibera della Giunta Provinciale

**Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)**

UNTERLAGEN

**Liste der Unterlagen: Artikel
10, Abs. 1 und 2 DLH 3/2012
und Anhang A des Fachplanes
(Seiten 131+132)**

WICHTIG:

**Bei ergänzenden Eingriffen
können bis Genehmigung der
Machbarkeit keine UVP-
Projekte eingereicht werden
(Art. 9 bis, Abs. 5 DLH 3/2012)**

**Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)**

DOCUMENTAZIONE

**Lista documentazione: articolo
10, commi 1 e 2 DPP 3/2012
nonché allegato A del piano di
settore (pagine 133+134)**

IMPORTANTE:

**Per gli interventi integrativi non
potranno più essere presentati
progetti VIA senza approvazione
della fattibilità (art. 9 bis, comma
5 DPP 3/2012)**

Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)

UNTERLAGEN

Die Anzahl der Ausfertigung der Unterlagen ist von Fall zu Fall zu definieren und zusammen mit dem Amt für Landesplanung zu bestimmen

All die Unterlagen müssen auch digital als PDF-Datei geliefert werden!

Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)

DOCUMENTAZIONE

Il numero di copie cartacee della documentazione è da stabilire caso per caso e da concordare in collaborazione con l'Ufficio pianificazione territoriale

Tutti i documenti devono essere forniti anche in forma digitale in formato PDF!

Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)

ZU BEACHTEN

Der Fachplan enthält eine Reihe von wichtigen Informationen, die im Rahmen der strategischen Entwicklung der Skizzen zu befolgen sind

Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)

DA CONSIDERARE

Il piano di settore raccoglie una serie di importanti informazioni da tenere in considerazione per lo sviluppo strategico delle zone sciistiche

**Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)**

**DURCHFÜHRUNGS-
BESTIMMUNGEN (BAND 1)**

**Die DFB enthalten die
normativen ‚Regeln‘, die für
die Umsetzung des Fachplanes
von Bedeutung sind**

**Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)**

**NORME DI ATTUAZIONE
(VOLUME 1)**

**Le NDA contengono le ‘regole’
normative rilevanti per
l’implementazione del piano di
settore**

**Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)**

BERICHT (BAND 1)

**Im Bericht findet man
Informationen über
verschiedene Themen, die im
Rahmen des Skitourismus eine
Rolle spielen**

**Unter den Ergänzungen ist die
Wasserverfügbarkeit (S. 106
und ff.) besonders relevant**

**Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)**

RELAZIONE (VOLUME 1)

**All'interno della relazione si
trovano informazioni su diversi
temi che rivestono ruoli
importanti nel contesto del
turismo dello sci**

**Tra le integrazioni è da segnalare
per rilevanza il tema delle risorse
idriche (pag. 106 e segg.)**

**Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)**

SWOT-ANALYSE (BAND 1)

**Im Anhang C sind die Daten
(zusammenfassende Daten-
blätter) und Eigenschaften der
42 Skizoneen enthalten**

**Für jede Skizone werden auch
Empfehlungen für die
Entwicklung aufgelistet**

**Insbesondere soll auf
Schwächen reagiert und auf
Chancen gesetzt werden**

**Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)**

ANALISI SWOT (VOLUME 1)

**L'allegato C contiene dati
(schede riassuntive) e
caratteristiche relativamente alle
42 zone sciistiche**

**Per ogni zona sciistica sono
indicati suggerimenti per lo
sviluppo**

**In particolare è da reagire ai
punti di debolezza e da puntare
sulle opportunità**

Planungsraum

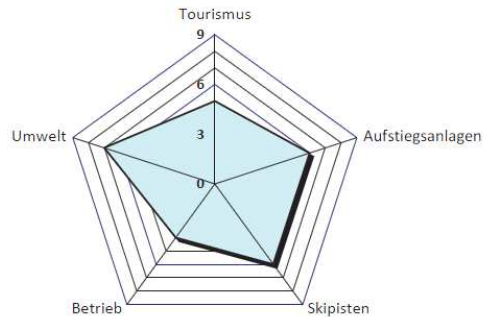
Zonenkodex

Name der Skizone

06

02

Pfelders



* nicht alle Daten zum Thema Betrieb vorhanden

Gemeinde/n

Systemgebiet

Fläche

Fläche bis 1.200 Hm, zw. 1.200 u. 1.600, ü. 1.600

Höhe üdM (min./max.)

Ausrichtung

Aufstiegsanlagen und Skipisten

Anzahl und Länge exist. Anlagen (FP 2010)

Anzahl und Länge exist.+gepl. Anlagen (FP 2010)

Fläche exist. Skipisten (FP 1999 und 2010)

Fläche exist.+gepl. Skipisten (FP 1999 und 2010)

Verhältnis exist. Skipisten/Fläche

Gesamtförderleistung exist. Anlagen (FP 2010)

Moos in Passeier

Vinschgau, Ultental und Nebentäler

127,4 Ha

0% • 1,5% • 98,5%

1.593 / 2.529 m

überwiegend Nordhänge

4 • 3.084 m

5 • 3.598 m

26,0 Ha bzw. 28,3 Ha

27,7 Ha bzw. 27,1 Ha

22,2 %

4.300 p/h

Kiviat-Diagramm und zusammenfassendes Daten- blatt

Diagramma di Kiviat e scheda riassuntiva

- schneesicher
- familienfreundlich
- autofrei
- ausgewogenes Angebot an Infrastrukturen
- klimatische Verhältnisse
- technische Beschneigung

- Vielfalt an Skipisten
- Erreichbarkeit

- sanfter Tourismus
- idyllisches Bergdorf
- Beherbergungsstrukturen vor Ort und im Tal
- frühzeitiger Saisonanfang

- Größe der Skizone

Eigenschaften, Entwicklungspotential und Schlussfolgerungen

Die Skizone Pfelders im Passeiertal gilt als relativ schneesicher da nahe am Alpenhauptkamm. Pfelders punktet mit seinem idyllischen Bergdorf und der intakten dörflichen Struktur. Seit einigen Jahren ist der Ort autofrei und setzt auf sanften Tourismus. Das Angebot an touristischen Infrastrukturen ist sehr gut ausgebaut (Langlaufen, Rodel, Wandern, Eislaufen, Pferdeschlitten, etc.). Die Skizone selbst ist relativ überschaubar und die Pistenvielfalt hält sich in Grenzen, nichtsdestotrotz sind die Pisten aufgrund der Geländebeschaffenheit steil und anspruchsvoll. Ein Nachteil insofern ist die große Entfernung zur nächstgelegenen hochrangigen Straße und ÖPNV-Anbindung. Das Potential von Pfelders liegt in seiner Überschaubarkeit, im sanften Tourismus, der Ruhe und dem vielfältigen Angebot an Wintersportmöglichkeiten. Diesem Konzept bzw. Rahmenbedingungen würde ein quantitativer Ausbau der Skizone widersprechen, vielmehr sollte auf Genuss und Qualität geachtet werden. Es ist zu überprüfen, ob es dank den günstigen klimatischen Verhältnissen Sinn machen kann, die Skisaison vorzuverlegen, um somit für Skimannschaften und Skiclubs interessant zu werden.

SWOT-Analyse mit Textbeschreibung

Analisi SWOT con descrizione in forma di testo

Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)

Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)

AKTUELLE DATEN!

**Die Daten (siehe
zusammenfassende
Datenblätter) müssen dem
aktuellsten Stand entsprechen**

DATI ATTUALI!

**I dati (vedi schede riassuntive)
devono essere opportunamente
aggiornati**

Machbarkeits -studie

**Anhang A
Seite 131-132:
Umweltbericht
+ ----->**

**Studio di
fattibilità**

**Allegato A
Pag. 133-134:
Rapporto
ambientale
+ ----->**

Zusätzlich zu den Inhalten des Umweltberichtes sind laut Artikel 10, Absatz 1 der Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 23. November 2010, Nr. 14, folgende Unterlagen nachzuweisen:

1. Mittel- und Langfristige Entwicklungsziele der Skizone. Dazu zählen eine detaillierte Bestandsanalyse der aktuellen Situation (Pisten, Aufstiegsanlagen, Verkehrssituation, Einzugsgebiet, regionale Bedeutung der Skizone), alle kurz- mittel- und langfristig geplanten Investitionsvorhaben sowie ein Businessplan, welche die betriebswirtschaftlichen Erfolgsaussichten des Vorhabens widerspiegelt;
2. Ausführliche Begründung, weshalb keine Alternative innerhalb der lt. Fachplan abgegrenzten Skizone möglich ist und wie sich der Eingriff in das Gesamtkonzept der Skizone integriert (Skipistenvielfalt, Verbindung mit bestehenden Aufstiegsanlagen und Skipisten, Erreichbarkeit der Skizone, usw.);
3. Der Nachweis der skitechnischen Eignung und Qualität des betroffenen Gebietes, insbesondere hinsichtlich der Schneesicherheit, welche anhand klimatisch relevanter Daten wie Höhenlage, Temperatur, Exposition gegen die Einwirkung von Wind und Sonne sowie Niederschlagshäufigkeit nachzuweisen ist bzw. ob die Möglichkeiten für eine technische Beschneigung gegeben sind und unter welchem Aufwand diese betrieben wird (Wasserwirtschaft, Energieverbrauch, Kunstschneemenge). Zudem ist das Vorhandensein von Gefahrensituationen bereits in dieser Phase zu überprüfen (Lawinen, Steinschlag, Wassergefahren);
4. Die zu erwartenden sozioökonomischen und regionalwirtschaftlichen Auswirkungen, insbesondere der öffentliche Nutzen des Vorhabens, die Auswirkungen auf den lokalen Arbeitsmarkt sowie die touristische Entwicklung. Alle Prognosen sind nachvollziehbar und glaubwürdig zu erläutern und mit Daten zu belegen;
5. Auflistung der mit dem Eingriff verbundenen zusätzlichen Infrastrukturen (z.B. Bescheinungsanlagen, Garagen für Pistenfahrzeuge, Restaurant, Skiverleih, Kindereinrichtungen, usw.) und Beschreibung der damit verbundenen Auswirkungen;
6. Erstellung eines Mobilitätskonzeptes, welches die durch den Eingriff zu erwartenden Verkehrsthemen analysiert und angemessene Lösungen vorschlägt (z.B. zusätzliches Verkehrsaufkommen, Verkehrsstromanalyse, Mobilitätsmanagement, Parkraumsituation, Entfernung zu den umliegenden Skizonen, Angebote im öffentlichen Verkehr, usw.);
7. Thematisierung des Verhältnisses zwischen potentieller Förderleistung der (geplanten) Aufstiegsanlagen und (geplanten) Fläche der Skipisten, auch in Bezug auf das bereits bestehende Netz von Aufstiegsanlagen und Skipisten;
8. Eine kartografische Darstellung der bestehenden Skizone samt eindeutiger Lokalisierung des Eingriffes, inkl. Luftbilder und Fotodokumentation des betroffenen Areals.

Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)

FÖRDERLEISTUNG

Keine genaue Maximalförderleistung einzelner Aufstiegsanlagen, ein ausgewogenes Verhältnis zw. Pistenflächen und Liften ist jedoch als Ziel zu verfolgen (Art. 1 DFB)

Die Vorhaben müssen eine Begründung für die angesuchte Förderleistung enthalten und ihre Angemessenheit nachweisen

Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)

PORTATA ORARIA

Nessuna portata oraria massima per ogni singolo impianto di risalita, il rapporto equilibrato tra capacità di trasporto e superfici di piste rimane però un obiettivo da perseguire (art. 1 NDA)

Le proposte devono contenere un'argomentazione per la portata oraria richiesta e dimostrarne l'adeguatezza

**Ergänzende Eingriffe
Machbarkeitsebene! (Beisp. B)**

NEXT STEP

**Nach der Genehmigung der
Machbarkeit kann das
Vorhaben so behandelt
werden, als ob es sich in der
Skizzone befinden würde**

**Die Projektebene-Prozedur
gemäß Art. 9 DLH 3/2012 kann
beginnen!**

**Interventi integrativi
Livello di fattibilità (esempi B)**

NEXT STEP

**Dopo l'approvazione della
fattibilità la proposta può
essere trattata come se ci si
trovasse all'interno della zona
sciistica**

**La procedura del livello di
progetto ai sensi dell'art. 9 DPP
3/2012 può iniziare!**

VARIOUS



DORFLIFTE

Art. 11 DLH 3/2012

**Förderleistung weniger als
1.200 Personen/Stunde und
kürzer als 1.600 m.**

**Für Dorflifte samt dazu
gehörenden Skipisten gilt
dieselbe Prozedur wie für
Eingriffe in den Skizonen, d.h.
nur die Projektebene.**

**Die Dorflifte sind nicht im
Fachplan enthalten!**

IMPIANTI DI PAESE

Art. 11 DPP 3/2012

**Portata non superiore a 1.200
persone/ora e lunghezza inferiore
a 1.600 m.**

**Per gli impianti di paese e le
relative piste da sci vige la stessa
procedura degli interventi in zone
sciistiche, ovvero solo il livello di
progetto.**

**Gli impianti di paese non sono
compresi nel piano di settore!**

IS-ZONEN, **BESCHNEIUNGSANLAGEN**

**Es ändert sich nichts
gegenüber der alten Situation**

**Leitungen können unter den im
Register eingetragenen
Skipisten realisiert werden**

ZONE IS, IMPIANTI DI **INNEVAMENTO**

**Non cambia nulla rispetto alla
situazione precedente**

**Le condutture possono essere
realizzate sotto le piste da sci
inserite nel registro**

REGISTER DER SKIPISTEN UND AUFSTIEGSANLAGEN

Das Register ist bereits online

REGISTRO PISTE DA SCI E DEGLI IMPIANTI DI RISALITA

Il registro è già online

ANPASSUNG VOM REGISTER WEGEN BLP- ABÄNDERUNGEN

**BLP-Änderungen, die als Folge
einen neuen Verlauf von
Skipisten bzw. Liften haben,
führen zur Anpassung des
Registers**

**Beispiele: Ausweisung neuer
IS-Zonen, usw.**

ADEGUAMENTO DEL REGISTRO A SEGUITO DI MODIFICHE DI PUC

**Modifiche di PUC che hanno
come conseguenza un diverso
tracciato di piste da sci o
impianti di risalita comportano
l'adeguamento del registro**

**Esempi: Previsione di nuove zone
IS, ecc.**

**ANPASSUNG VOM
REGISTER WEGEN BLP-
ABÄNDERUNGEN**

Beispiel

**Vor der Ausweisung einer
neuen IS-Zone**

**ADEGUAMENTO DEL
REGISTRO A SEGUITO DI
MODIFICHE DI PUC**

Esempio

**Prima dell'inserimento di una
nuova zona IS**

**ANPASSUNG VOM
REGISTER WEGEN BLP-
ABÄNDERUNGEN**

Beispiel

**Nach der Ausweisung einer
neuen IS-Zone**

**ADEGUAMENTO DEL
REGISTRO A SEGUITO DI
MODIFICHE DI PUC**

Esempio

**Dopo l'inserimento di una nuova
zona IS**

ANPASSUNG DER DURCHFÜHRUNGSBESTIM- MUNGEN ZU DEN BLP

**Skipisten und Aufstiegs-
anlagen mit Skibetrieb werden
aus den Durchführungsbestim-
mungen der BLP gestrichen**

**Für diese Kategorien gelten die
Durchführungsbestimmungen
des Fachplanes (Band 1)**

ADEGUAMENTO DELLE NORME DI ATTUAZIONE DEI PUC

**Le piste da sci e gli impianti di
risalita con servizio sciistico sono
stralciati dalle norme di
attuazione dei PUC**

**Per queste categorie valgono le
norme di attuazione del piano di
settore (Volume 1)**

DAUER DES FACHPLANES

Die genehmigten (und realisierten) ergänzenden Eingriffe führen zu keiner Abänderung des Fachplanes!

Erst in 10 Jahren wird der Plan überarbeitet bzw. bestätigt

DURATA DEL PIANO

Gli interventi integrativi approvati (e realizzati) non comportano alcuna modifica del piano di settore!

Solamente tra 10 anni il piano sarà rielaborato o confermato

AUFSTIEGSANLAGEN OHNE SKIBETRIEB

Die Aufstiegsanlagen ohne Skibetrieb (z.B. BZ-Oberbozen) bleiben nach wie vor in den Bauleitplänen, Änderungen der Linien bzw. Neueintragungen werden also mit konventionellem BLP-Genehmigungsverfahren abgewickelt

IMPIANTI DI RISALITA SENZA SERVIZIO SCIISTICO

Gli impianti di risalita senza servizio sciistico (ad es. BZ-Soprabolzano) continuano ad essere inseriti nei piani urbanistici comunali, modifiche di linea e inserimenti di nuove linee sono quindi da trattare con normale procedura di approvazione PUC

BEHANDLUNG DER VERFAHREN VOR DEN GEMEINDEWAHLEN

Da es sich sowohl bei Eingriffen in den Skizzen als auch bei ergänzenden Eingriffen um keine Bauleitplanabänderungen handelt, können die Vorhaben auch in den drei Monaten vor den Gemeindewahlen abgewickelt werden

TRATTAZIONE DELLE RICHIESTE PRIMA DELLE ELEZIONI COMUNALI

Sia nel caso di interventi in zone sciistiche sia nel caso di interventi integrativi non si ha a che fare con modifiche di piano urbanistico comunale, per cui le proposte possono essere trattate anche nei tre mesi precedenti le elezioni le elezioni per il rinnovo del consiglio comunale